

E18 - Octopus! Hachiro's Pub

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] Nanaoka

We are Wacky TV Nanana!

SIGN Wacky TV Nanana

SIGN Hunt the Legendary Kraken!

SIGN #18 Octopus! Hachiro's Pub

[00:15] Sign

Pub

[00:16] 7oka

The expedition team has come across a pub.

[00:19] 7yama

I'm amazed they've got one on this island.

[00:24] 7oka

Man, where the hell is that Kraken?

[00:27] 7oka

The shoot isn't making any progress at all.

[00:29] Hachiro

Here you go!

[00:31] Hachiro

I'm impressed you folks found
our little establishment.

[00:34] Hachiro

It's been twenty years since someone
from off the island came by!

[00:40] Hachiro

I wonder what became of those fifteen boys...

[00:44] 7oka

They grew up to be fifteen
middle-aged dudes.

[00:48] Hachiro

Here you go! Octopus with
wasabi, deep-fried octopus,

[00:51] Hachiro

octopus tempura, and your order of takoyaki.

[00:54] 7oka

Whoa, who ordered this stuff?

[00:56] 7oka

It's nothing but octopus!

[00:59] 7oka

Mister, do you have any
recommendations? Or maybe a menu?

[01:05] 7oka

The owner looks like an octopus, too!

[01:07] 7oka

I thought he actually *was* one for a sec!

[01:10] 7yama

His name's even Hachiro.

[01:12] 7oka

"Hachi," like "eight."

[01:14] 7oka

All this egregious octopus foot wiring...

[01:17] 7oka

Even the cushions have
a suction cup pattern!

[01:20] 7oka

What's with this place?
It's all-you-can-octopus!

[01:23] Hachiro

Our special today is right over there!

[01:26] Sign

Today's special!
Super Popular ♥
Octopus-cut wieners 500
Slightly spicy!
Octopus rice 700

[01:27] 7mori

Looks like the specials today are the
octopus-cut wieners and octopus rice.

[01:31] 7oka

It's like they've got octopus on the brain.

[01:35] Register Octopus

Two, four, six, octopus...

[01:37] Register Octopus

Two, four, six, octopus...

[01:39] Hachiro

The fact of the matter is,

[01:42] Hachiro

Nanagashima happens to be globally
famous as a top octopus-catching spot!

SIGN The Big One! Nanagashima

[01:46] Hachiro

That's why we opened a pub that's got a
laser focus on all our octopus dishes!

[01:53] 7oka

You sure this isn't overkill?

[01:55] 7oka

Because it's honestly on the verge of being annoying.

[01:58] 7mori

I'd agree.

[01:58] Hachiro

It's not annoying at all!

[02:00] Hachiro

We take pride in our octopi!

[02:03] Hachiro

We can serve any kind of octopus you can think up!

SIGN Nanagashima-farmed Kraken

[02:06] Hachiro

We've even got the hookup for the giant octopus itself, the Kraken!

[02:09] Sign

Kraken Tentacle

[02:10] 7oka

Wait, you know the Kraken?!

[02:13] Hachiro

Of course we do!

[02:16] Hachiro

With 140 years in the business,

[02:18] Hachiro

we've bet it all on the noble octopus!

[02:21] Hachiro

When it comes to octopi...

[02:24] Hachiro

We're octoperfectionists!

SIGN Octoperfectionists

[02:27] 7oka

We've finally got a lead!

[02:29] 7oka

I knew we could count on a guy who cares this much about octopus!

[02:31] 7oka

Let's get to work on the shoot!

SIGN Ika-san? Ika-san! Phone for you!

[02:38] Trio

Ika?

[02:39] Trio

Ika means squid, though.

[02:40] Trio

This is an all-octopus place.

[02:41] 7oka

Who the heck is Ika?

[02:42] Hachiro

I am this pub's owner:

[02:44] Sign

Owner Ika Hachiro

[02:45] Hachiro

Ika Hachiro!

[02:49] 7oka

After all that octopus talk,
your name is basically Mister Squid?

[02:52] 7yama

It really ought to be "Tako."

[02:54] Hachiro

Yes, this is Ika speaking!

Revision #1

Created 2024-02-12 19:45:38 UTC by whimsee

Updated 2024-02-12 19:45:38 UTC by whimsee